

Programa de detección de cáncer colorrectal del condado de Harford

Requisitos:

- Ser residente del condado de Harford
- Tener 50 años o más
- Las personas menores de 50 años requieren remisión médica
- No tener seguro o tener un infraseguro
- Ingresos limitados

El programa de detección de cáncer colorrectal del condado de Harford les ofrece una colonoscopia de detección sin costo alguno a aquellos que reúnan los requisitos. Estos exámenes de detección dependen de la disponibilidad de fondos.

Para obtener más información sobre este programa o programar una presentación de concientización pública, comuníquese con el Departamento de Salud del Condado de Harford, Oficina de Servicios de Prevención del Cáncer al
410-612-1780

Programa de detección de cáncer colorrectal del condado de Harford 410-612-1780

Los servicios y las instalaciones del Departamento de Salud del condado de Harford funcionan sin ningún tipo de discriminación. Esta política prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, sexo o nacionalidad y tiene aplicación sobre las disposiciones laborales y la concesión de beneficios, privilegios y alojamiento.

El Departamento, en cumplimiento de la Ley de Estadounidenses Discapacitados, garantiza que las personas discapacitadas que reúnan las condiciones participen y disfruten de los servicios, programas, beneficios y oportunidades de empleo del departamento.

El programa es financiado por el Programa del fondo de indemnización por el consumo de cigarrillo del estado de Maryland.



Public Health
Prevent. Promote. Protect.
**Harford County
Health Department**

Programa de detección de cáncer colorrectal del condado de Harford



La detección temprana del cáncer colorrectal podría salvar la vida de estas personas y la suya.

USTED PUEDE REUNIR LOS REQUISITOS PARA UN EXAMEN DE DETECCIÓN SIN COSTO ALGUNO

Oficina de Servicios de Prevención del Cáncer
Departamento de Salud del Condado de Harford
1321 Woodbridge Station Way, Suite A
Edgewood, Maryland 21040
(410) 612-1780

CÁNCER COLORRECTAL

El cáncer colorrectal es la segunda causa de muerte por cáncer en Estados Unidos y Maryland. Cada año, a cerca de 3.000 habitantes de Maryland, incluidos 100 residentes del condado de Harford, se les diagnostica cáncer colorrectal.

Si se descubre a tiempo, el cáncer colorrectal se puede tratar.

¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal, por lo general, comienza con un pólipo benigno. Estos pólipos se pueden ubicar en el colon (intestino grueso) o el recto (los últimos 20 ó 25 cm. del intestino grueso).

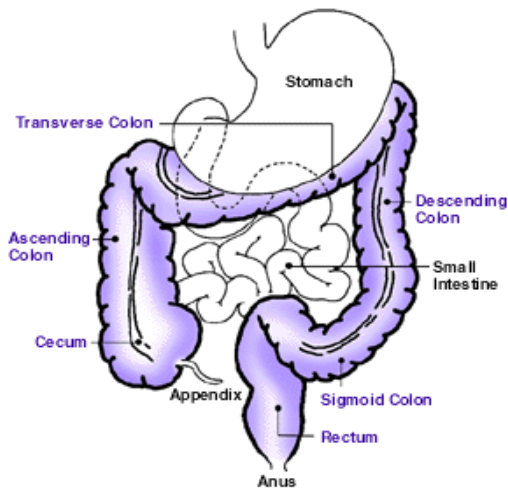


Diagram of the Colon and Rectum

PREGUNTAS FRECUENTES

Cuáles son los síntomas?

- Sangrado del recto o en las heces
- Retortijones o dolor en la zona abdominal
- Alteración de los hábitos intestinales, lo que incluye heces más delgadas de lo normal

Estos síntomas también pueden ser producidos por una condición menos grave, como una úlcera o hemorroides. Consulte a su médico si presenta algunos de estos síntomas por primera vez.

En las primeras etapas, las personas con cáncer colorrectal muchas veces no presentan síntomas.

¿Cuáles son los factores de riesgo?

Edad: A la edad de 50 años o más, hay un mayor riesgo de contraer cáncer colorrectal.

Antecedentes familiares: Las personas con antecedentes familiares de cáncer colorrectal o pólipos (pequeñas masas en el revestimiento del colon) tiene mayor riesgo de contraer cáncer colorrectal. Los pólipos se pueden volver cancerosos si no se tratan.

Antecedentes personales: Las personas con antecedentes de enfermedad inflamatoria intestinal (colitis ulcerosa, enfermedad de Crohn), pólipos adenomatosos o cáncer de ovario o endometrio, tienen mayor riesgo de contraer cáncer colorrectal.

DETECCIÓN

¿Cómo me puedo realizar un examen?

Existen estos procedimientos de detección de cáncer colorrectal:

- **Examen de sangre oculta en heces (FOBT):** Se trata de un procedimiento doméstico en el que se examinan las muestras de materia fecal en busca de sangre oculta que pueda ser indicio de cáncer, pólipos y otros trastornos internos.
- **Sigmoidoscopia:** Procedimiento en el que se utiliza un tubo flexible, hueco e iluminado para detectar cáncer o pólipos dentro del recto y del colon inferior. A través de un sigmoidoscopio se puede ver la última tercera parte del colon.
- **Colonoscopia:** Procedimiento similar a la sigmoidoscopia, excepto que con el colonoscopio se puede ver todo el colon, recolectar células para su estudio y extraer pólipos.

Los exámenes de detección pueden ayudar a prevenir el cáncer colorrectal.

Si usted reúne los requisitos para el Programa de detección de cáncer colorrectal del condado de Harford, el personal local del departamento de salud programará sus citas de exámenes de detección.